

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

2 DECEMBRE 1991

## PROJET D'ORDONNANCE

contenant le Budget des Voies et Moyens  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 1992

## INDEX

	Page
Texte de l'ordonnance.....	1
Tableau de l'ordonnance.....	3

## LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des membres du Collège réuni,  
ayant le budget dans leurs attributions, après en avoir  
délibéré en Collège réuni,

## ARRETE :

Les membres du Collège réuni ayant le budget dans  
leurs attributions, sont chargés de présenter à l'Assem-  
blée réunie de la Commission communautaire com-  
mune, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>

La présente ordonnance règle une matière visée à  
l'article 59bis, § 4bis, alinéa 2, de la Constitution.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPS-COMMISSIE

GEWONE ZITTING 1991-1992

2 DECEMBER 1991

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende de Middelenbegroting van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1992

## INHOUDSOPGAVE

	Bldz.
Tekst van de ordonnantie.....	1
Tabel van de ordonnantie.....	3

## HET VERENIGD COLLEGE,

Op voordracht van de leden van het Verenigd  
College die bevoegd zijn voor de begroting, na erover  
beraadslaagd te hebben in het Verenigd College,

## BESLUIT :

De leden van het Verenigd College die bevoegd zijn  
voor de begroting, zijn gelast aan de Verenigde  
Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeen-  
schapscommissie, het ontwerp van ordonnantie voor te  
stellen waarvan de inhoud volgt :

## Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in  
artikel 59bis, § 4bis, tweede lid, van de Grondwet.

## Article 2

Pour l'année budgétaire 1992, les recettes de la Commission communautaire commune sont évaluées à 1.166.300.000 francs conformément au tableau ci-annexé.

## Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1992.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1990.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni ayant le Budget dans leurs attributions,

J. CHABERT

J-L. THYS

## Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de ontvangten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geraamd op 1.166.300.000 frank overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

## Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1992.

Gegeven te Brussel, op 31 oktober 1990.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College belast met de Begroting,

J. CHABERT

J-L. THYS

## TABLEAU

## TABEL

## RECETTES GENERALES

## ALGEMENE ONTVANGSTEN

Article	Désignation des recettes	Evaluation par article — Ramingen per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
	Section I — Recettes générales non fiscales		Sectie I — Algemene niet-fiscale ontvangsten	
29.01	Intérêts de placements a) intérêts créditeurs résultant des soldes de caisse durant l'année 1989 (A.R. du 30.8.1990) b) intérêts créditeurs résultant des soldes de caisse durant l'année 1990 (A.R. du 30.8.1990)	21,7 116,0	Renten op plaatsingen a) creditinteresten voortvloeiend uit de kassaldi gedurende het jaar 1989 (K.B. van 30.8.1990) b) creditinteresten voortvloeiend uit de kassaldi gedurende het jaar 1990 (K.B. van 30.8.1990)	29.01
46.01	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989	1.021,1	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989	46.01
46.02	Majoration de la dotation pour l'année 1990	7,5	Verhoging van de dotatie voor het jaar 1990	46.02
38.01	Remboursements de paiements indus par les organismes et institutions privés	—	Terugbetaling door de privé- organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	38.01
48.01	Remboursements de paiements indus par les organismes et institutions publics	—	Terugbetaling door de open- bare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	48.01
06.01	Dons et legs	—	Giften en legaten	06.01
06.02	Produits divers	—	Diverse opbrengsten	06.02
	Total pour la section I	1.166,3	Totaal voor sectie I	
	Total pour les recettes générales	1.166,3	Totaal voor de algemene ontvangsten	

Vu pour être annexé à notre arrêté du 31 octobre 1991.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni ayant le Budget  
dans leurs attributions,

J. CHABERT  
J-L. THYS

Ons bekend om te worden toegevoegd aan ons  
besluit van 31 oktober 1991.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College belast met de  
Begroting,

J. CHABERT  
J-L. THYS

